

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1035/1999 af 11. maj 1999 om Kommissionens gennemførelse af et program for specifikke foranstaltninger og aktioner til at forbedre adgangen til Japan for varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra Den Europæiske Union ..... 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1036/1999 af 17. maj 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, for så vidt angår fristerne for indgivelse af støtansøgninger inden for rammerne af godtgørelsesordningen for risproducenter ..... 4
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1037/1999 af 17. maj 1999 om anvendelse af specifikke foranstaltninger for indførsel af druesaft og druemost med oprindelse i Cypern ..... 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1038/1999 af 20. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1039/1999 af 20. maj 1999 om udstedelse af importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne og de oversøiske lande og territorier, der er indgivet ansøgninger om i løbet af de fem første arbejdsdage af maj 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 2603/97 ..... 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1040/1999 af 20. maj 1999 om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina ..... 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1041/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ..... 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1042/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt ..... 21

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation .....	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1044/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation .....	24
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1045/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation .....	25
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1046/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation .....	26
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1047/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation .....	27
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1048/1999 af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	28

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

1999/336/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 20. maj 1999 om ændring af beslutning 97/569/EF om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 1352) .....** 30

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1035/1999

af 11. maj 1999

om Kommissionens gennemførelse af et program for specifikke foranstaltninger og aktioner til at forbedre adgangen til Japan for varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 og 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Europa-Parlamentets beslutning af 18. september 1997 om Kommissionens meddelelse til Rådet om Europa og Japan: De næste skridt <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet anerkendte i sine konklusioner af 29. maj 1995 vedrørende Kommissionens meddelelse om Japan, at der fandtes helt specifikke problemer med markedsadgang i Japan; på denne baggrund skønnede Rådet, at forbedring af adgangen til det japanske marked burde prioriteres; Rådet har, navnlig i sine konklusioner af 13. maj og 10. juni 1996 om markedsadgang, peget på, at Fællesskabets og medlemsstaternes tiltag skulle supplere hinanden;

(2) det er primært medlemsstaterne, der har ansvaret for at udforme og gennemføre programmer med foranstaltninger og aktioner til at støtte deres eksportørers bestræbelser på at vinde handelsmæssigt fodfæste i tredjelande;

(3) egnede foranstaltninger og aktioner til at forbedre adgangen til Japan for varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra Den Europæiske Union, og til at fjerne handelshindringer bør bidrage til at reducere skævhederne på Fællesskabets handelsbalance over for Japan;

(4) for at kunne konkurrere effektivt på det japanske marked bør EF-virksomheder søge at etablere permanente forretningsforbindelser i Japan; det indebærer, at de tager udfordringerne ved Japans helt specifikke markedskrav og lokale forretningspraksis og komplicerede distributionsstrukturer og handels- og investeringsforskrifter op; medlemsstaterne og Fællesskabet kan hjælpe virksomhederne med at løse disse problemer på tidlige stadier i deres markedsførings- og investeringsbestræbelser;

(5) der bør gøres en vedvarende indsats for at opbygge en pool af europæisk forretningsekspertise i Japan, navnlig på grundlag af det årelange og værdsatte lederuddannelsesprogram, for at forberede europæiske virksomheder på at drage fordel af nye markedsåbninger og sikre, at de ikke bliver forfordelt i forhold til deres udenlandske konkurrenter;

(6) de særlige kendetegn ved det japanske marked foranledigede Kommissionen til i koordination med medlemsstaterne at iværksætte den anden »Gateway to Japan« -kampagne i 1997 til at supplere og støtte medlemsstaternes virksomhed på dette område; kampagnen er nu halvvejs afviklet, og hvis den afbrydes uden videre, vil investeringen i det netværk, der har ansvaret for kampagnen, gå tabt; i det aktuelle økonomiske klima, der hersker i Japan, bør »Gateway to Japan« -kampagnen videreføres, indtil den bringes til en afslutning ved udgangen af 2000, for at støtte medlemsstaternes løbende indsats;

(7) der vil kunne bevilges støtte til andre specifikke aktioner, der sigter på bl.a. at lette adgangen til det japanske marked for Fællesskabets virksomheder, navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV),

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 13.4.1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT C 304 af 6.10.1997, s. 119.

at identificere og fjerne handelshindringer i overensstemmelse med Fællesskabets markedsadgangsstrategi, der er fastlagt ved afgørelse 98/552/EF<sup>(1)</sup>, at sende erhvervsmissioner på højt niveau til Japan til at løse specifikke problemer med markedsadgang, at indsamle oplysninger om specifikke forskriftsspørgsmål vedrørende handel, investeringer og intellektuel ejendomsret på det japanske marked, som påvirker Fællesskabets erhvervsinteresser, og at afholde konferencer og seminarer til at fremme handels- og investeringsforbindelserne mellem EU og Japan samt initiativer til at gøre Den Europæiske Union mere synlig i Japan;

- (8) målene og de praktiske kriterier for programmet for de specifikke foranstaltninger og aktioner på området varer og grænseoverskridende tjenesteydelser, der skal gennemføres, fastlægges af Kommissionen i nært samarbejde med repræsentanter for medlemsstaterne;
- (9) efter denne forordning skal der træffes foranstaltninger til at fjerne handelshindringer, lette markedsadgangen, fremme investeringer og fremme eksporten af varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra EU;
- (10) en del af de aktiviteter, der falder ind under denne forordnings anvendelsesområde, er omfattet af traktatens artikel 133; for de øvrige aktiviteter indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 308;
- (11) denne forordning bør udløbe den 31. december 2001 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I samarbejde med medlemsstaterne, som har det primære ansvar for at udforme og gennemføre programmer for foranstaltninger og aktioner til at støtte eksporten af varer og grænseoverskridende tjenesteydelser fra Fællesskabet på tredjelandes markeder, gennemfører Fællesskabet et specifikt, sammenhængende og målrettet program for foranstaltninger og aktioner, som supplerer og beriger medlemsstaternes indsats på det japanske marked.

Medlemsstaternes indsats for at udforme og gennemføre politikker, programmer og arrangementer til fremme af deres eksport af varer og grænseoverskridende tjeneste-

ydelser til tredjelandes markeder berøres ikke af denne forordning.

#### Artikel 2

1. Inden for de begrænsninger, der årligt fastsættes af budgetmyndigheden skal EF-programmet omfatte følgende to hovedforanstaltninger og -aktioner:

- a) et lederuddannelsesprogram til at opbygge en pool af europæiske virksomhedsledere, der er i stand til at kommunikere og operere i det japanske forretningsmiljø
- b) udvælgelse, uddannelse og forberedelse af grupper af europæiske virksomhedsledere, navnlig fra SMV'er, med henblik på deltagelse i aktioner i Japan med sigte på at forbedre deres handelsmæssige tilstedeværelse på det japanske marked («Gateway to Japan»-kampagnen). Kampagnens mål er:
- at forbedre handels- og investeringsforbindelserne med Japan
  - at øge forståelsen for japanske handels- og investeringsforskrifter og forretningspraksis.

2. Der kan ud over foranstaltningerne og aktionerne i stk. 1 eventuelt bevilges støtte til følgende foranstaltninger og aktioner:

- a) særlige aktioner, som letter adgangen til det japanske marked for EF-virksomheder, navnlig SMV'er
- b) særlige foranstaltninger til at identificere og fjerne handelshindringer i overensstemmelse med Fællesskabets markedsadgangsstrategi
- c) indsamling af oplysninger og policy-rådgivning om specifikke forskriftsspørgsmål vedrørende handel, investeringer og intellektuel ejendomsret på det japanske marked, som kan påvirke EF-erhvervsinteresser
- d) konferencer og seminarer til at fremme handels- og investeringsforbindelserne mellem EU og Japan samt initiativer til at gøre Den Europæiske Union mere synlig i Japan
- e) erhvervsbesøg på højt plan til at behandle specifikke spørgsmål om markedsadgang i Japan
- f) undersøgelser til at vurdere, hvor effektivt foranstaltningerne og aktionerne i henhold til denne forordning virker.

3. Kommissionen sørger ved gennemførelsen af stk. 2. for, at de specifikke aktiviteter er helt forenelige med Fællesskabets og medlemsstaternes politik og aflægger rapport én gang om året.

<sup>(1)</sup> EFT L 265 af 30.9.1998, s. 31.

*Artikel 3*

1. Kommissionen forelægger senest den 1. september 2000 en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet med en vurdering af resultaterne af de finansierede kontrol- og overvågningsoperationer. Denne rapport skal også tage hensyn til de kontraktlige forpligtelser og principper vedrørende sund og effektiv forvaltning. Den skal redegøre for resultatet af en omkostningseffektivitetsanalyse.

2. Ved gennemførelsen af de i artikel 2 nævnte aktiviteter bistår Kommissionen af et udvalg af rådgivende karakter, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget

afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til de pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den udløber den 31. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1999.

*På Rådets vegne*

L. SCHOMERUS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1036/1999

af 17. maj 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 3508/92 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, for så vidt angår fristerne for indgivelse af støtteansøgninger inden for rammerne af godtgørelsesordningen for risproducenter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(3)</sup>, fastsættes der en godtgørelsesordning for risproducenter;
- (2) det er i artikel 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger <sup>(4)</sup> fastsat, at det system, som forordningen indfører, skal anvendes på støtteordningen for risproducenter, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 3072/95;
- (3) for vedvarende at sikre en god anvendelse af det integrerede system på godtgørelsesordningen for risproducenter bør der specificeres frister for ansøgningernes indgivelse samt visse ændringer i sidstnævnte i producentmedlemsstaterne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3508/92 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 2 indsættes følgende andet afsnit:

»Inden for rammerne af den godtgørelsesordning for risproducenter, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 3072/95, kan den af medlemsstaten fastsatte dato ikke ligge senere end den 31. maj forud for den pågældende høst, og for Portugal og Spanien kan denne dato ikke ligge senere end den 30. juni forud for høsten.«

b) I stk. 4, indsættes følgende afsnit:

»Inden for rammerne af den godtgørelsesordning for risproducenter, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 3072/95, kan der foretages visse ændringer i ansøgningen om arealstøtte, forudsat at de kompetente myndigheder modtager dem senest på de datoer, der er anført i stk. 2, tredje afsnit, i denne artikel.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

*På Rådets vegne*

K.-H. FUNKE

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT C 160 af 27.5.1998, s. 17.

<sup>(2)</sup> EFT C 379 af 7.12.1998.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 (EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4).

<sup>(4)</sup> EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 820/97 (EFT L 117 af 7.5.1997, s. 1).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1037/1999

af 17. maj 1999

## om anvendelse af specifikke foranstaltninger for indførsel af druesaft og druemost med oprindelse i Cypern

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,  
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern <sup>(1)</sup> omfatter åbning af et årligt EF-toldkontingent for visse former for druesaft og koncentreret druemost med oprindelse i Cypern; importtolden for kontingentet er 0 %;
- (2) fra den 1. september 1995 blev den tidligere ordning for referencepriser for indførsler til Fællesskabet af druesaft og druemost udskiftet med en ny importordning som følge af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden; associeringsaftalen med Cypern bør anvendes under hensyntagen til den nye importordning;
- (3) det er nødvendigt at opretholde de toldpræferencer, der allerede er indrømmet, og gøre det muligt for Cypern fortsat at udføre sine produkter til Fællesskabet i forbindelse med toldkontingentet; der bør i

denne forbindelse træffes nødvendige specifikke foranstaltninger i afventning af indgåelsen af en ny aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Cypern —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den specifikke told i bilag I, III. del, afsnit I, bilag 2, i toldtariffen for De Europæiske Fællesskaber for indførsel af druesaft og druemost henhørende under KN-kode 2009 60 51, 2009 60 71, ex 2009 60 90 og 2204 30 92 opkræves ikke for de pågældende produkter med oprindelse i Cypern, der indføres i forbindelse med toldkontingentet med løbenummer 09.1421 som omhandlet i bilag V til forordning (EF) nr. 1981/94 <sup>(2)</sup>.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

*På Rådets vegne*

J. FISCHER

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 133 af 21.5.1973, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT L 199 af 2.8.1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 650/98 (EFT L 88 af 24.3.1998, s. 8).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1038/1999**  
**af 20. maj 1999**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse**  
**frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-  
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne  
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er  
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	105,2
	068	72,3
	999	88,8
0707 00 05	052	85,7
	628	125,4
	999	105,5
0709 90 70	052	51,4
	999	51,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	44,3
	600	46,5
	624	48,1
	999	46,3
0805 30 10	388	113,6
	999	113,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,2
	400	98,9
	508	76,5
	512	74,7
	524	77,7
	528	70,9
	804	102,6
	999	82,5

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1039/1999**  
af 20. maj 1999

**om udstedelse af importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne og de oversøiske lande og territorier, der er indgivet ansøgninger om i løbet af de fem første arbejdsdage af maj 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 2603/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) 2603/97 af 16. december 1997 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for import af ris med oprindelse i AVS-staterne samt i de oversøiske lande og territorier (OLT)<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) 1595/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) 2603/97 skal Kommissionen senest ti dage efter udløbet af fristen for fremsendelsen af medlemsstaternes meddelelser beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan imødekommes, og fastsætte, hvilke mængder der er til rådighed under den følgende tranche og eventuelt under den supplerende tranche for oktober måned;

en gennemgang af de mængder, der blev indgivet ansøgninger for, viser, at der bør udstedes licenser for de ansøgte mængder, der alt efter tilfældet nedsættes med procentsatserne efter bestemmelserne i bilaget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For de ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i de fem første arbejdsdage i maj 1999 efter forordning (EF) 2603/97 og meddelt Kommissionen, udstedes der licenser for de mængder, der er anført i ansøgningerne, og som alt efter tilfældet nedsættes med procentsatserne i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT L 208 af 24.7.1998, s. 21.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1999 om udstedelse af importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne og de oversøiske lande og territorier (OLT), der er indgivet ansøgninger om i løbet af de fem første arbejdsdage af maj 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 2603/97

Nedsættelseskoefficienter, der skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om for tranchen for maj 1999, og de mængder, der er disponible for den følgende tranche:

Oprindelse	Nedsættelse (%)	Mængde, der er disponibel for tranchen i september 1999 (t)
OLT (artikel 6) — KN-kode 1006	—	—
AVS (artikel 2, stk. 1) — KN-kode 1006 10 21-1006 10 98, 1006 20 og 1006 30	91,3368	41,666
AVS (artikel 3) — KN-kode 1006 40 00	96,7175	—
AVS + OLT (artikel 7) — AVS: KN-kode 1006 10 21-1006 10 98, 1006 20 og 1006 30 — OLT: KN-kode 1006	—	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1040/1999

af 20. maj 1999

## om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96  
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for  
frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 857/1999<sup>(2)</sup>, særlig artikel 37, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93 af 12. juli 1993 om importlicenser for hvidløg fra tredjelande<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94<sup>(4)</sup>, kan hvidløg, som er indført fra tredjelande, kun overgå til fri omsætning i EF, hvis der fremlægges en importlicens;
- (2) Spanien anmodede den 14. april 1999 Kommissionen om at træffe beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af hvidløg;
- (3) siden 1993 har Kommissionen registreret en meget kraftig stigning i indførslen af hvidløg med oprindelse i Kina i forhold til de foregående år; i betragtning af prisen på hvidløg kunne en fortsættelse af indførslen have udløst alvorlige forstyrrelser på EF-markedet, hvilket kunne bringe målene i artikel 39 i EF-traktaten i fare og skade EF's producenter; Kommissionen vedtog derfor ved forordning (EF) nr. 1213/94<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2815/94<sup>(6)</sup>, en beskyttelsesforanstaltning for at begrænse udstedelsen af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina til en bestemt månedlig mængde for høståret 1994/95; denne foranstaltning blev forlænget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/95<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2944/95<sup>(8)</sup>, for perioden fra den 1. juni 1995 til den 31. maj 1996, ved Kommissionens forordning (EF) nr. 885/96<sup>(9)</sup> for perioden fra den 1. juni 1996

til den 31. maj 1997, ved Kommissionens forordning (EF) nr. 903/97<sup>(10)</sup> for perioden fra den 1. juni 1997 til den 31. maj 1998 og ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1137/98<sup>(11)</sup> for perioden fra den 1. juni 1998 til den 31. maj 1999;

- (4) ansøgningerne om importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina oversteg hver måned langt den månedlige mængde, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1137/98; desuden medførte det store antal ansøgninger, der blev indgivet den første dag i hver månedlig periode, i hele det pågældende høstår udstedelse af importlicenser for mængder, der svarede til under 2,5 % af de indgivne ansøgninger, og afvisning af senere ansøgninger; denne systematiske overskridelse viser, at presset i sektoren fortsat består, og at EF-markedet for hvidløg uden beskyttelsesforanstaltninger vil blive alvorligt forstyrret ved massive indførsler fra Kina; det er derfor nødvendigt at forlænge beskyttelsesforanstaltningen over for hvidløg med oprindelse i Kina;
- (5) udstedelsen af importlicenser bør begrænses til en bestemt periodisk mængde fra den 1. juni 1999 til den 31. maj 2000, og udstedelsen bør suspenderes, så snart denne mængde er nået;
- (6) der bør fastsættes kriterier med hensyn til licensansøgnernes status og udnyttelsen af de tildelte licenser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra den 1. juni 1999 til den 31. maj 2000 udstedes der på de i denne forordning fastsatte betingelser importlicenser for højst 12 000 tons hvidløg (KN-kode 0703 20 00) med oprindelse i Kina, idet der er fastsat en maksimal mængde for hver periode som anført i bilaget.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 108 af 27.4.1999, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT L 170 af 13.7.1993, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 9.7.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 133 af 28.5.1994, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT L 298 af 19.11.1994, s. 26.

<sup>(7)</sup> EFT L 116 af 23.5.1995, s. 23.

<sup>(8)</sup> EFT L 308 af 21.12.1995, s. 17.

<sup>(9)</sup> EFT L 119 af 16.5.1996, s. 12.

<sup>(10)</sup> EFT L 130 af 22.5.1997, s. 6.

<sup>(11)</sup> EFT L 157 af 30.5.1998, s. 107.

2. For hver periode er den i stk. 1 nævnte maksimal mængde lig med summen af:

- a) den i bilaget nævnte mængde
- b) de mængder, der ikke blev ansøgt om i den foregående periode, og
- c) de i tidligere udstedte licenser uudnyttede mængder, som Kommissionen er blevet underrettet om.

3. Når Kommissionen på grundlag af oplysninger, som medlemsstaterne meddeler den i medfør af artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1859/93, konstaterer, at den maksimale mængde for en given periode er ved at blive overskredet, fastsætter den, på hvilke betingelser der kan udstedes licenser.

#### *Artikel 2*

1. Kun importører af frugt og grøntsager som omhandlet i stk. 2 kan indgive ansøgninger om importlicenser for hvidløg fra Kina.

2. Ved importører af frugt og grøntsager forstås erhvervsdrivende, økonomiske beslutningstagere, fysiske eller juridiske personer, enkeltpersoner eller sammenslutninger, der i hvert af de to foregående år har indført og/eller udført mindst 50 tons frugt og grøntsager som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96. At disse betingelser er opfyldt dokumenteres enten ved, at den pågældende er optaget i et handelsregister i

medlemsstaten, ved alternativ dokumentation, der godkendes af medlemsstaten, eller ved et import- og/eller eksportbevis. Når en importør har opnået importlicenser i henhold til forordning (EØF) nr. 1859/93 i løbet af det foregående kalenderår, skal han fremlægge bevis for, at han rent faktisk for egen regning har ladet mindst 50 % af den mængde, han havde fået tildelt, overgå til fri omsætning.

3. For hver af de perioder, som er nævnt i bilaget, kan en importør som omhandlet i stk. 2 højst indgive to licensansøgninger med mindst fem dages mellemrum. Hver af disse ansøgninger må højst vedrøre 50 % af den mængde, som er nævnt i bilaget for den pågældende periode.

4. De i stk. 2 omhandlede importører fremlægger oplysninger til støtte for deres ansøgning, således at de nationale myndigheder kan kontrollere, om betingelserne i stk. 2 er opfyldt.

5. Uanset artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 <sup>(1)</sup> kan rettighederne ifølge de importlicenser, som er tildelt for de i nærværende forordnings artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter, ikke overdrages.

#### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 331 af 2.12.1988, s. 1.

## BILAG

*(tons)*

Periode	Periode for indgivelse af ansøgninger	Mængde
juni	fra 1. til 30. juni 1999	1 000
juli	fra 1. juli til 1. august 1999	1 000
august	fra 2. til 31. august 1999	1 000
september	fra 1. til 30. september 1999	1 000
oktober	fra 1. oktober til 2. november 1999	1 000
november	fra 3. november til 1. december 1999	1 000
december	fra 2. december 1999 til 2. januar 2000	1 000
januar	fra 3. til 31. januar 2000	1 000
februar	fra 1. til 29. februar 2000	1 000
marts	fra 1. marts til 2. april 2000	1 000
april	fra 3. april til 1. maj 2000	1 000
maj	fra 2. til 31. maj 2000	1 000

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1041/1999**  
**af 20. maj 1999**  
**om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 228
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske

priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(3)</sup> er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer; det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98<sup>(5)</sup>, med indholdet af saccharose i hele produktet; sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet;

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 EUR pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 <sup>(2)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 og 804 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

<sup>(2)</sup> EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(EUR/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		400	22,83
0404 90 23 9130	+	105,89		***	37,68
0404 90 23 9140	+	111,56	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9150	+	120,00		039	—
0404 90 23 9911	+	—		099	35,05
0404 90 23 9913	+	—		400	15,29
0404 90 23 9915	+	—		***	35,05
0404 90 23 9917	+	—	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9919	+	—		039	—
0404 90 23 9931	+	11,31		099	15,39
0404 90 23 9933	+	13,85		400	7,834
0404 90 23 9935	+	16,84		***	15,39
0404 90 23 9937	+	19,91			
0404 90 23 9939	+	20,81			
0404 90 29 9110	+	120,86			
0404 90 29 9115	+	121,69			
0404 90 29 9120	+	123,20			
0404 90 29 9130	+	131,67			
0404 90 29 9135	+	134,61			
0404 90 29 9150	+	145,88			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—	
	039	—	0406 30 31 9710	037	—	
	099	51,11		039	—	
	400	30,98		099	9,536	
	***	51,11		400	8,346	
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88	
0406 10 20 9620	039	—	0406 30 31 9730	037	—	
	099	51,83		039	—	
	400	31,42		099	13,99	
	***	51,83		400	12,25	
	0406 10 20 9630	037		—	***	26,24
0406 10 20 9630	039	—	0406 30 31 9910	037	—	
	099	57,86		039	—	
	400	35,06		099	9,536	
	***	57,86		400	8,346	
	0406 10 20 9640	037		—	***	17,88
0406 10 20 9640	039	—	0406 30 31 9930	037	—	
	099	85,03		039	—	
	400	48,35		099	13,99	
	***	85,03		400	12,25	
	0406 10 20 9650	037		—	***	26,24
0406 10 20 9650	039	—	0406 30 31 9950	037	—	
	099	70,86		039	—	
	400	25,44		099	20,36	
	***	70,86		400	17,81	
	0406 10 20 9660	+		—	***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—	
	039	—		039	—	
	099	26,28		099	13,99	
	400	13,38		400	12,25	
	***	26,28		***	26,24	
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—	
	039	—		039	—	
	099	31,87		099	20,36	
	400	16,22		400	17,81	
	***	31,87		***	38,17	
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—	
0406 10 20 9900	+	—		039	—	
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36	
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81	
	039	—		***	38,17	
	099	58,77	0406 30 39 9950	037	—	
	400	31,59		039	—	
	***	58,77		099	23,02	
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14	
039	—	***		43,16		
0406 20 90 9915	099	77,56	0406 30 90 9000	037	—	
	400	42,12		039	—	
	***	77,56		099	24,15	
	0406 20 90 9917	037		—	400	21,14
	039	—		***	45,28	
0406 20 90 9917	099	82,41	0406 40 50 9000	037	—	
	400	44,75		039	—	
	***	82,41		099	90,00	
	0406 20 90 9919	037		—	400	32,98
	039	—		***	90,00	
0406 20 90 9919	099	92,10				
	400	50,02				
	***	92,10				

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	92,42		099	68,98
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	099	101,62		099	105,71
	400	60,16		400	61,40
	***	116,37		***	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	105,71
	400	62,17		400	40,19
	***	120,25		***	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	101,62
	400	62,17		400	60,16
	***	120,25		***	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	099	102,90		099	112,00
	400	44,53		400	57,27
	***	117,54		***	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	099	90,36		099	111,41
	400	18,57		400	63,89
	***	103,92		***	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	099	89,77		099	107,11
	400	21,16		400	48,93
	***	102,80		***	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	81,30	039	—	
	400	18,57	099	107,11	
	***	93,10	400	48,93	
0406 90 31 9119	037	—	***	124,18	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,28
	***	85,71		400	52,63
***	85,71	***		106,91	
0406 90 33 9119	037	—	0406 90 75 9900	037	—
	039	—		039	—
	099	74,72		099	93,90
	400	25,56		400	22,27
	***	85,71		***	108,07
0406 90 33 9919	037	—	0406 90 76 9300	037	—
	039	—		039	—
	099	68,29		099	84,68
	400	20,33		400	20,12
	***	78,60		***	96,98

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	94,85	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
0406 90 76 9500	***	108,62	099	86,17	
	037	—	400	27,65	
			***	102,23	
	0406 90 78 9100	039	—	0406 90 86 9300	037
099		90,24	039		—
400		23,22	099	87,41	
***		102,45	400	30,30	
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 86 9400	***	103,32
				039	—
	099	87,50	037	—	
	400	18,14	039	—	
0406 90 78 9500	***	102,26	099	92,87	
	037	—	400	34,28	
			***	108,62	
	039	—	0406 90 86 9900	037	—
099	92,78	039		—	
0406 90 78 9900	400	20,12	099	102,43	
	***	105,98	400	40,24	
	037	—	***	117,90	
			039	—	
0406 90 79 9900	099	91,91	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	***	104,35	039	—	
	037	—	099	71,81	
400			24,78		
0406 90 81 9900	039	—	***	85,19	
	099	75,02	0406 90 87 9300	037	—
	400	19,23		039	—
	***	86,27	099	80,27	
0406 90 85 9910	037	—	400	28,02	
			***	94,89	
	039	—	0406 90 87 9400	037	—
	099	94,85		039	—
400	47,61	099	82,36		
***	108,62	400	30,66		
0406 90 85 9910	037	33,32	0406 90 87 9951	***	96,33
				039	33,32
	099	102,43	037	—	
	400	59,27	039	—	
***	117,90	099	93,15		
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 87 9971	400	42,19
				***	106,68
	039	—	037	—	
	099	102,43	039	—	
400	40,19	099	93,15		
***	117,90	400	34,41		
0406 90 85 9995	037	—	0406 90 87 9972	***	106,68
				039	—
	099	93,90	099	39,68	
	400	21,16	400	13,67	
***	108,07	***	45,63		

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	99,26	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	113,19	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	101,25	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	31,87	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	039	—	2309 90 35 9010	+	—
	099	90,36	2309 90 35 9100	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9200	+	—
	***	103,92	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	70,90	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(\*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19).

Dog gælder følgende:

— »099« omfatter alle destinationskoderne fra 053 til 096 (begge inklusive)

— »970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1, litra a) og c), og artikel 42, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT L 351 af 14. 12. 1987, s. 1).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved \*\*\*.

Hvis der ikke er angivet nogen destination (+ +), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1042/1999**  
**af 20. maj 1999**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>;

restitutionen for malt skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til at fremstille den pågældende vare; mængderne er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte malt fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutterne for malt

*(EUR/ton)*

Produktkode	Restitutionsbeløb
1107 10 19 9000	49,50
1107 10 99 9000	69,50
1107 20 00 9000	81,50



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1043/1999**  
af 20. maj 1999

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for  
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de  
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i  
tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved  
udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved  
Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98<sup>(5)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at  
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter  
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution  
under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den  
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end  
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud  
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende  
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at  
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel  
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 14. indtil den 20. maj 1999  
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98  
omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportresti-  
tutionen for byg til 55,85 EUR/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 154 af 28.5.1998, s. 20.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1044/1999**  
af 20. maj 1999

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for  
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de  
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i  
tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved  
udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved  
Kommissionens forordning (EF) nr. 1746/98<sup>(5)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at  
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter  
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution  
under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den  
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end  
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud  
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende  
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at  
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel  
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 14 indtil den 20. maj 1999  
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98  
omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportresti-  
tutionen for rug til 72,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 219 af 7.8.1998, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1045/1999**  
**af 20. maj 1999**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for  
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de  
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i  
tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved  
udførsel af blød hvede til alle tredjelande med undtagelse  
af en række AVS-lande blev åbnet ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1079/98<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 2005/98<sup>(6)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at  
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter  
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning  
(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den  
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end  
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud  
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende  
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at  
maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1  
nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 14. indtil den 20. maj 1999  
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98  
omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen  
for blød hvede til 38,95 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 154 af 28.5.1998, s. 24.

<sup>(6)</sup> EFT L 258 af 22.9.1998, s. 8.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1046/1999**  
**af 20. maj 1999**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for  
rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de  
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i  
tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved  
udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved  
Kommissionens forordning (EF) nr. 2004/98<sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 879/1999<sup>(6)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at  
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter  
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning  
(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den  
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end  
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud  
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende  
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at  
maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1  
nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 14. indtil den 20. maj 1999  
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98  
omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen  
for blød hvede til 46,50 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 258 af 22.9.1998, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT L 111 af 29.4.1999, s. 16.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1047/1999**

af 20. maj 1999

**om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 566/1999<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1006/1999<sup>(4)</sup>;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 71,99 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 87 000 t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 70 af 17.3.1999, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 123 af 13.5.1999, s. 27.

<sup>(5)</sup> EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT L 189 af 10.8.1995, s. 22.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1048/1999

af 20. maj 1999

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 20. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(EUR/ton)</i>			<i>(EUR/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	53,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	49,50
1001 90 99 9000	03	29,00	1101 00 15 9150	01	45,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	42,25
1002 00 00 9000	03	62,00	1101 00 15 9180	01	39,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	46,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	04	40,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein,
- 04 Schweiz, Liechtenstein, Slovenien.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. maj 1999

om ændring af beslutning 97/569/EF om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter

(meddelt under nummer K(1999) 1352)

(EØS-relevant tekst)

(1999/336/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/408/EF af 22. juni 1995 om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr<sup>(1)</sup>, senest ændret ved beslutning 98/603/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er ifølge Kommissionens beslutning 97/569/EF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 98/346/EF<sup>(4)</sup>, opstillet midlertidige lister over virksomheder i tredjelande, der producerer kødprodukter;
- (2) Den Tjekkiske Republik og Rumænien har fremsendt en liste over sådanne virksomheder, for hvilke de ansvarlige myndigheder bekræfter, at de overholder EF-retten;
- (3) der kan derfor for Den Tjekkiske Republik og Rumænien opstilles en midlertidig liste over virksomheder, der producerer kødprodukter; beslutning 97/569/EF ændres i overensstemmelse hermed;

- (4) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Teksten i bilaget til denne beslutning indsættes i bilaget til beslutning 97/569/EF.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra den 20. maj 1999.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 243 af 11.10.1995, s. 17.

<sup>(2)</sup> EFT L 289 af 28.10.1998, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 154 af 28.5.1998, s. 35.



ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»País: REPÚBLICA CHECA / Land: DEN TJEKKISKE REPUBLIK / Land: TSCHECHISCHE  
REPUBLIK / Χώρα: ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / Country: CZECH REPUBLIC / Pays: RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE / Paese: REPUBBLICA CECA / Land: TSJECHISCHE REPUBLIEK / País: REPÚ-  
BLICA CHECA / Maa: TŠEKIN TASAVALTA / Land: TJECKISKA REPUBLIKEN

1	2	3	4	5
CZ 95	Masokombinat Martinov a.s.	OSTRAVA	Martinov	PMP
CZ 318	Bilbo	MOST		PMP
CZ 931	Drůbežářské závody a.s.	KLATOVY	KLATOVY	PMP
CZ 932	Adex a.s.	LOMUTACHOVA	TACHOV	PMP
CZ 962	MSDZ PROMPT a.s. závod	MODŘICE	BRNO-VENKOV	PMP

País: RUMANÍA / Land: RUMÆNIEN / Land: RUMÄNIEN / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country:  
ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Land: ROEMENIË / País: ROMÊNIA /  
Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN

1	2	3	4	5
141	SC Hannah Constanta SRL	Constanta		PMP*